

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1977.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	6
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	6
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	14
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	14
Titre IV. — Section particulière	16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	19
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	23
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	39
Section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	39
Titre IV. — Section particulière	40
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	46
Annexes. — Organismes d'intérêt public ⁽¹⁾ .	

⁽¹⁾ Seront publiées ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	7
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	15
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	15
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	19
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	39
Sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg	39
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	40
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ...	46
Bijlagen. — Instellingen van openbaar nut ⁽¹⁾ .	

⁽¹⁾ Zullen later worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1977 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	79 743,9	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	3,9	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	79 747,8	—	—	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van Titel I van de tabel van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 20 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Section particulière (Titre IV).

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 58,5 millions de francs pour les recettes et à 51,2 millions de francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldvorderingen betalen die 20 000 frank niet te boven gaan.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenkosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 58,5 miljoen frank voor de ontvangsten en op 51,2 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Sociale Voorzorg,
L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	24,2
	Totaux pour le § 1	25,7

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	6,5
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,6
	Totaux pour le § 2	14,1
	Totaux pour le chapitre I	39,8
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	39,8

Section 31.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	338,2
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	4,0
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	4,8
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
11.10	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité	1,7
	Totaux pour le § 1	348,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

Sectie 31.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sectie 1, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.	11.10
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	6,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	16,3
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	174,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	9,0
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	55,6
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,3
Total pour les articles 12.01 à 12.07		262,0
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiles et spéciales	0,3
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957 (pour mémoire)	—
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	9,5
12.28	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles (pour mémoire)	—
12.29	Organisation de journées d'études, participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale	0,2
12.30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du département (pour mémoire).	—
12.33	Frais d'administration résultant d'examen médicaux effectués par l'N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	41,1
Totaux pour le § 2		313,1
Totaux pour le chapitre I		661,8

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS

A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour mémoire)	—
33.04	Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne pré-nuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation	1 682,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.	12.23
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale-Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland van 7 december 1957 (pro memorie).	12.25
—	—	Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26
—	—	Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten (pro memorie).	12.28
—	—	Organisatie van studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.	12.29
—	—	Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het departement (pro memorie).	12.30
—	—	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.L.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN

AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (pro memorie)	33.02
—	—	Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijkssparen. — Preventieve openluchtkuren voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.04

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
33.05	Subside aux caisses mutualistes d'invalidité	7,7
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) : a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1977, des premiers termes d'allocations, dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves; b) des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1976 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	7 956,0
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	17,0
33.10	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle	47,3
33.11	Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales » (<i>pour mémoire</i>)	—
33.14	Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information, ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.	0,2
Totaux pour le chapitre III		9 710,3

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale :

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire aux handicapés	34,2
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de Secours et de Prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	53,9
42.05	Subvention à l'Institut national d'Assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).	56 661,4
42.06	Subvention à l'Institut national d'Assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)	3 698,0
42.07	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés)	27,1
42.08	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties)	10,6
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs	6 683,9
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail : a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents	0,2
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—
42.18	Subvention spéciale à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre IV		67 169,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Toelage aan de onderlinge invaliditeitskassen	33.05
		Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) :	33.06
		a) van de in de loop van het jaar 1977 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten ;	
		b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1976 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.	
		(Het op 31 december beschikbaar saldo mag naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	
—	—	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
—	—	Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10
—	—	Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen » (<i>pro memorie</i>).	33.11
—	—	Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.	33.14
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :

—	—	Rijksbijdrage in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig verzekeren), het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
—	—	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	42.06
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag aan werknemers).	42.07
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gewaarborgde familiale prestaties).	42.08
—	—	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schade-loosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	42.11
—	—	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :	42.15
—	—	a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en	
—	—	b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevalrenten.	
—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (<i>pro memorie</i>).	42.16
—	—	Speciale toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	42.18
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	2 162,7
-------	---	---------

Opérations internes :

03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale		2 162,7
		79 704,1
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale		79 743,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.01
---	---	--	-------

Interne verrichtingen:

—	—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (<i>pro memorie</i>).	03.01
---	---	---	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg.	
---	---	--	--

—	—	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
---	---	---	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,1
	Totaux pour le chapitre VII	0,1
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.	0,1

Section 31.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	3,8
	Totaux pour le chapitre VII	3,8

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public :

84.01	Paiement au Fonds des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale	3,8
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale	3,9
	Totaux pour les Titres I + II	79 747,8

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
---	---	-----------------------------	--

—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	
---	---	---	--

Sectie 31.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
---	---	-----------------------------	--

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid :

—	—	Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de annuïteiten verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat (<i>pro memorie</i>).	84.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
---	---	------------------------------	--

—	—	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg.	
---	---	--	--

—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
---	---	---	--

—	—	Totalen voor de Titels I + II.	
---	---	--------------------------------	--

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1977 — Saldo op 1 januari 1977	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

63	01	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie	0,1	0,1
63	02	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux (loi du 27 juin 1969)	41,2	38,0
63	03	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Cheques postaux (loi du 27 juin 1969)	4,2	—
Totaux pour le chapitre II				45,5	38,1

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

66	01	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères	1,9	16,4
66	02	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963)	0,6	—
66	03	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965)	0,1	—
66	04	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	0,3	4,0
66	07	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III				2,9	20,4
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				48,4	58,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale				48,4	58,5

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1977 — Saldo op 31 december 1977	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
Sectie I.					
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.					
HOOFDSTUK II.					
Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.					
0,1	0,1	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	01	C
30,0	49,2	Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).	63	02	A
—	4,2	Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der Postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969).	63	03	A
30,1	53,5	Totale voor hoofdstuk II.			
HOOFDSTUK III.					
Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.					
16,4	1,9	Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.	66	01	B
0,6	—	Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).	66	02	B
—	0,1	Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965)	66	03	B
4,1	0,2	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
—	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	66	07	B
21,1	2,2	Totale voor hoofdstuk III.			
51,2	55,7	Totale voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
51,2	55,7	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 18 octobre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 18 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

	1977	1976
	1,5	1,4
Salaire proprement dit F	810 000	
Frais de représentation	100 000	
Majoration index	545 454	
Total F	1 455 454	

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*
(En millions de francs.)

	1977	1976
	24,2	24,1 (0,6)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

	1975	
	1,3	
Eigenlijk loon F	810 000	
Representatiekosten	100 000	
Verhoging index	545 454	
Totaal F	1 455 454	

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Cabinet van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

	1975
	23,5 (0,4)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	20 976 451	20 898 106 (566 634)	19 491 386 (308 692)	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale ...	524 227	757 070	526 000	— waarvan werknemersbijdrage so- ciale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	9 760 320	9 657 909	11 593 589	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	2 162 500	2 162 500	2 162 500	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de trai- tement et indemnités éventuelles de départ.	353 007	768 077	693 340	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence.	81 012	183 600	183 600	Haard- en standplaatsstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	180 000	180 000	180 000	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Cabinet.
Majoration index (1,6734)	8 439 612	7 946 020	4 678 357	Verhoging index (1,6734).
Totaux F	20 976 451	20 898 106 (566 634)	19 491 386 (308 692)	Totalen.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i> F	2 103 705	2 188 289	2 560 389	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	747 980	587 531	798 131	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	545 424	417 329	567 329	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	465 726	504 588	504 588	Kinderbijslag.
Indemnités de naissance	19 096	19 096	19 096	Geboortevergoedingen.
Majoration index	325 479	659 745	671 245	Verhoging index.
Totaux F	2 103 705	2 188 289	2 560 389	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	1 075 844	1 013 605	1 448 225	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	24 156 000	24 100 000 (566 634)	23 500 000 (308 692)	Algemene totalen.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1976.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1976.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totalen	
1 Chef de Cabinet F	—	125 000	125 000	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	95 000	95 000	1 Adjunct-kabinetschef.
1 Secrétaire particulier	421 522	50 000	471 522	1 Privé-secretaris.
1 Secrétaire de Cabinet	462 372	65 000	527 372	1 Kabinetssecretaris.
3 Conseillers (dont 2 part-time) ...	1 166 436	85 000	1 251 436	3 Adviseurs (waarvan 2 part-time).
3 Attachés de Cabinet	—	150 000	150 000	3 Kabinetsattachés.
<i>Personnel d'exécution :</i>				<i>Uitvoeringspersoneel :</i>
7 Chefs administratifs	2 141 920	245 000	2 386 920	7 Bestuurschefs.
1 Secrétaire adjoint de 1 ^{re} classe ...	464 280	35 000	499 280	1 Adjunct-secretaris 1 ^{ste} klasse.
10 Sous-chefs de bureau	1 725 150	332 500	2 057 650	10 Onderbureaucheefs.
1 Rédacteur comptable	233 518	35 000	268 518	1 Rekenplichtig opsteller.
6 Rédacteurs	931 740	210 000	1 141 740	6 Opstellers.
6 Commis-chefs	680 520	210 000	890 520	6 Hoofdklerken.
1 Commis-sténodactylographe principal ...	183 168	35 000	218 168	1 E.a. klerk-stenotypist.
2 Commis-sténodactylographes	—	70 000	70 000	2 Klerken-stenotypisten.
1 Commis-dactylographe	165 678	35 000	200 678	1 Klerk-typist.
2 Commis	328 791	70 000	398 791	2 Klerken.
2 Conducteurs d'auto-mécanicien	—	70 000	70 000	2 Autobestuurders-mechaniciën.
1 Conducteur d'auto	—	35 000	35 000	1 Autobestuurder.
2 Téléphonistes	386 277	70 000	456 277	2 Telefonisten.
1 Manœuvre lourd	—	35 000	35 000	1 Hulparbeider voor zwaar werk.
1 Ouvrier qualifié B	165 996	35 000	200 996	1 Geschoold werkman B
1 Aide-mécanicien voitures	151 476	35 000	186 476	1 Hulpmechaniciën-rijtuigen.
1 Aide-ouvrier	151 476	35 000	186 476	1 Hulparbeider.
F	9 760 320	2 162 500	11 922 820	
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	353 007	—	353 007	Benoemingen, weddeverhogingen en even- tuele vergoedingen voor vertrek.
Majoration index (1,6734) F	6 807 599	1 456 248	8 263 847	Verhoging index (1,6734).
Totaux A F	16 920 926	3 618 748	20 539 674	Totalen A.
Allocations de foyer et de résidence ... F	81 012	—	81 012	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation forfaitaire allouée aux conduc- teurs d'auto des cabinets ministériels.	180 000	—	180 000	Forfaitaire toelage aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totalen	
Majoration index (1,6734)	175 765	—	175 765	Verhoging index (1,6734).
Totaux B F	436 777	—	436 777	Totalen B.
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit F	17 357 703	3 618 748	20 976 451	Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.
Pécule de vacances F	747 980	—	747 980	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	545 424	—	545 424	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	465 726	—	465 726	Kinderbijslag.
Indemnités de naissance	19 096	—	19 096	Geboortevergoedingen.
Majoration index (1,6734)	325 479	—	325 479	Verhoging index (1,6734).
Totaux : Allocations directes F	2 103 705	—	2 103 705	Totalen : Directe toelagen.
Contributions patronales aux assurances sociales.	1 075 844	—	1 075 844	Werkgeversbijdragen aan sociale verzeke- ringen.
Totaux généraux F	20 537 252	3 618 748	24 156 000	Algemene totalen.

Effectifs du Cabinet :

Effectief van het Kabinet :

Fonctions occupées — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977	1.5.1976	1977
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-kabi- netschef	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — Adviseurs	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3 (¹)
Attachés. — Attachés	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Secrétaire particulier. — Privé secretaris ...	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris.	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Employés. — Bedienden	9	9	22	22	—	—	6	6	37	37
Chauffeurs et huissiers. — Autobestuurders en kamerwachters	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes. — Telefonisten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ouvriers. — Werklieden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nettoyeuses. — Schoonmaaksters	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Concierge. — Concierge	1	1	1	1	—	—	4	4	6	6
Total. — Totaal	17	17	27	27	—	—	12	12	56	56 (¹)

⁽¹⁾ 2 part-time.⁽¹⁾ 2 part-time.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,5	—	—	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé de 6 484 195 francs est calculé conformément aux prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués et se décompose comme suit :

1. Loyer des biens immobiliers loués à l'intervention de la Direction des Bâtiments (précompte inclus) F	5 803 186
Augmentation prévue des prix de location 5 % ...	231 582
2. Majoration de 1,5 % du loyer des biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location ...	90 522
3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des bâtiments; clé de répartition : 0,29 % de 123 760 297 francs	358 905
Total F	6 484 195
Arrondi F	6 500 000

Het aangevraagd krediet van 6 484 195 frank is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen en is als volgt onderverdeeld :

1. Huurgeld voor de onroerende goederen gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen (voorheffing inbegrepen) F	5 803 186
Voorziene huurprijsverhoging ten belope van 5 % ..	231 582
2. Verhoging met 1,5 % op de huurprijs van de onroerende goederen waarvan de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen ..	90 522
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en beheerd door de Regie der gebouwen; verdelingsleutel : 0,29 % op 123 760 297 frank	358 905
Totaal F	6 484 195
Afgerond F	6 500 000

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	0,2	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,5	5,6	3,0	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	0,1	0,1 (0,1)	0,1	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizenden frank.)

	1977	1976	1975	
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	1 400	900	320	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	5 000	4 050 (0,1)	2 007	3. Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.
4. Affranchissement de la correspondance.	350	—	—	4. Frankering van de briefwisseling.

	1977	1976	1975	
5. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat... frais de transport, etc.	700	700	711	5. Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel... vervoerkosten, enz.
32. Achat d'œuvres d'art destinées aux organismes, etc.	55	50	50	32. Aankoop van kunstvoorwerpen bestemd voor organismen, enz.
Total	7 505	5 700 (0,1)	3 088	Totaal.

L'augmentation du crédit résulte principalement du déménagement du Cabinet du Ministre dans un autre bâtiment (Philips 8^e étage) et de la prise en charge par le Département de l'affranchissement de la correspondance.

De verhoging van het krediet spruit voornamelijk voort uit de verhuizing van het Kabinet van de Minister naar een ander gebouw (Philips — 8^e verdieping) en ook uit het ten laste nemen van het Departement van de frankering van de briefwisseling.

Section 31.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
338,2	309,5	292,6

Sectie 31.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

La subdivision en « administration centrale » et en « services extérieurs » est reprise dans le tableau synthétique des cadres et des effectifs.

De onderverdeling in « hoofdbestuur » en in « buitendiensten » wordt opgenomen in de synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	288 870 860	260 942 896	247 569 476	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(14 590 380)	(11 909 196)	(10 396 992)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	(5 557 092)	(7 064 143)	(5 062 176)	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	157 046 992	153 408 495	155 470 446	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	3 123 167	1 131 216	2 777 494	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites du cadre.	3 377 410	3 788 705	7 857 412	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
Estimation du coût de la 7 ^e programmation sociale.	2 165 000	4 955 466	—	Schatting van de kosten van de 7 ^e sociale programmatie.
Cadre temporaire	4 000 000	2 000 000	—	Tijdelijk kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—1 382 746	—793 529	—107 159	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
Allocations pour fonctions supérieures.	1 448 301	1 400 987	1 454 184	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	2 550 000	2 550 000	2 410 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	116 542 736	92 501 556	77 707 099	Verhoging index.
Totaux F	288 870 860	260 942 896	247 569 476	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	32 982 140	32 193 620	30 257 916	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	12 750 000	12 750 000	11 950 000	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	9 300 000	9 300 000	6 570 000	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	6 300 000	6 300 000	7 269 456	Kinderbijslag.
Indemnités de naissance	160 000	160 000	160 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	72 840	72 840	50 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnité de rattrapage	—	—	352 530	Inhalingsvergoeding.
Majoration index	4 399 300	3 610 780	3 905 930	Verhoging index.
Totaux F	32 982 140	32 193 620	30 257 916	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	11 300 000	11 300 000	9 025 314	— aan sociale verzekeringen.
— remboursement chômeurs	5 000 000	5 000 000	5 716 254	— terugbetaling werklozen.
Totaux généraux F	338 153 000	309 436 516	292 568 960	Algemene totalen.
Arrondi F	338 200 000	309 500 000	292 600 000	Afgerond.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	4,0	4,8 (0,4)	2,4 (0,1)	Eigenlijk loon 111

Le crédit proposé de 4 000 000 de francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances chargés de l'établissement des ressources de personnes qui demandent le bénéfice de la loi sur le revenu garanti aux personnes âgées, ainsi que les dépenses résultant de la procédure d'instruction des dossiers « handicapés ».

Ce crédit doit également permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectuées par les agents du département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques.

Art. 11.05. — *Depenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Het voorgesteld krediet van 4 000 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen namelijk aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën belast met het vaststellen van de bestaansmiddelen van personen die van het voordeel van de wet op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden willen genieten, evenals de uitgaven die voortvloeien uit de onderzoeksprocedure van de dossiers « minder-validen ».

Dit krediet moet eveneens het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeelsleden van het departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
115 Salaire en nature	4,8	4,4 (0,1)	4,3	Loon in natura 115

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :	
1. A fonds perdus F	500 000
2. Récupérables	—
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	90 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . . .	50 000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel du département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autre (département)	4 050 000
3. Dépenses de premier équipement	50 000
d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours	60 000
Total F	4 800 000

Art. 11.10. — Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

1977	1976	1975
1,7	1,6	1,2

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. Niet terugvorderbare F	500 000
2. Terugvorderbare	—
b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen, enz.	90 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud)	50 000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel van het Departement hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privérestaurant of andere (departement) . . .	4 050 000
3. Uitgaven voor eerste uitrusting	50 000
d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandkisten	60 000
Totaal F	4 800 000

Art. 11.10. — Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 322 371	1 221 696	925 134	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	22 350	20 648	13 945	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Allocation tenant lieu de traitement	742 000	742 000	587 166	Als wedde geldende toelage.
C.V.O.	48 230	48 230	38 166	W.W.K.
Majoration index	532 141	431 466	299 802	Verhoging index.
Totaux F	1 322 371	1 221 696	925 134	Totalen.
112 Allocations directes :	261 457	237 657	185 887	Directe toelagen :
Pécule de vacances	40 916	37 479	19 748	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	34 541	32 178	22 139	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	100 750	93 144	86 396	Kinderbijslag.
Frais de représentation	24 000	24 000	19 000	Representatiekosten.
Majoration index	61 250	50 856	38 604	Verhoging index.
Totaux F	261 457	237 657	185 887	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	46 562	43 017	29 040	— aan de sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	1 630 390	1 502 370	1 140 061	Algemene totalen.
Arrondi F	1 700 000	1 600 000	1 200 000	Afgerond.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

1977

6,3

1976

5,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

1975

6,2

(0,1)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,6	5,0	5,6 (0,1)	Algemene werkingskosten 121
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	0,7	0,2	0,6	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

1. Personnes : 0,1.
2. Institutions : 0,6.

1. Personen : 0,1.
2. Instellingen : 0,6.

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Honoraires des avocats. — Erelonen van de advokaten F	2 000 000	—	2 000 000
b) Honoraires des médecins. — Erelonen van de geneesheren	—	—	—
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken ...	25 000	—	25 000
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen	344 000	—	344 000
e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen	3 191 000	—	3 191 000
f) Autres prestations de tiers — Andere prestaties van derden	700 000	—	700 000
1. Recherches par les centres universitaires. — Opzoekin- door de universitaire centra F 535 000			
2. Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — Bezoldigingen en vergoedingen voor studies en gedane werken 100 000			
3. Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — Bezoldigingen en vergoedingen voor commissies, jurys en tolken 65 000			
Totaux. — Totalen F	6 260 000	—	6 260 000

La majoration du crédit résulte de la reprise du montant destiné à couvrir les frais en matière de recherches par les centres universitaires.

De verhoging van het krediet vloeit voort uit het terug opnemen van het bedrag bestemd om de uitgaven in verband met opzoekingen door de universitaire centra te dekken.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

1977

16,3

1976

17,3

1975

15,2

(0,2)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16,3	17,3	15,2 (0,2)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit</i> ...	4 200	120	4 320
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)</i> ...	—	60	60
c) Autres dépenses de consommation. — <i>Andere verbruiksuitgaven</i> ...	57	10	67
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i> ...	11 400	200	11 600
e) Produits d'entretien (O.C.F.) (Menues dépenses.) — <i>Onderhoudsprodukten (C.B.B.) (Kleine uitgaven)</i> ...	200	—	200
	53	—	53
Totaux. — Totalen ...	15 910	390	16 300

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	174,5	20,8 (0,3)	19,9 (0,9)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Total — Totaal
A. — Autres dépenses : — <i>Andere uitgaven</i> : 14 200.			
a) Transport. — <i>Vervoer</i> ...	400	—	400
b) Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i> ...	7 710	810	8 520
c) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i> ...	4 880	—	4 880
d) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i> ...	200	—	200
e) Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i> ...	200	—	200
B. — Frais de bureau. — <i>Bureau-onkosten</i> : 160 290.			
f) Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i> ...	150 000	—	150 000
g) Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i> ...	2 080	650	2 730
h) Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i> ...	1 215	123	1 338
i) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :			
1. O.C.F. — <i>C.B.B.</i> ...	4 150	400	4 550
2. Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i> ...	780	20	800
j) Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecanografische installaties</i> :			
1. O.C.F. — <i>C.B.B.</i> ...	—	—	—
2. Autres. — <i>Andere</i> ...	872	—	872
Totaux. — Totalen ...	172 487	2 003	174 490
Arrondi. — <i>Afgerond</i> ...			174 500

L'augmentation du crédit résulte surtout de la hausse des crédits de redevances — impôts et affranchissement de correspondance complètement à charge du département.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

De verhoging van het krediet vloeit voornamelijk voort uit de stijging van de kredieten voor retributies — belastingen en de frankering van brieven volledig ten laste van het departement.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,0	7,7 (0,2)	7,7	Algemene werkingskosten 121

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements inbegrepen)</i> F	1 480 000	1 110 000	2 590 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	55 000	3 675 000	3 730 000
c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	32 000	2 094 000	2 126 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	520 000	—	520 000
e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	—	10 000	10 000
f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	3 000	1 000	4 000
Totaux. — Totalen F	2 090 000	6 890 000	8 980 000

L'augmentation par rapport à 1976 résulte de la hausse des tarifs des chemins de fer depuis le mois de mai 1976 et de l'indemnité kilométrique.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.*

(En millions de francs.)

De verhoging ten opzichte van 1976 vloeit voort uit de verhoging van de tarieven van de spoorwegen sedert de maand mei 1976 en van de kilometervergoeding.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	55,6	51,0	43,2 (0,9)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé de 55 566 725 francs est calculé conformément aux prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués, et se décompose comme suit :

1. Loyer des biens immobiliers loués à l'intervention de la Direction des bâtiments (précompte inclus) . . . F 48 833 500
Augmentation du prix de location prévue 5 % 2 022 433

Het aangevraagd krediet van 55 566 725 frank is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen en is als volgt onderverdeeld :

1. Huurgeld van de onroerende goederen gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen (voorheffing inbegrepen) F 48 833 500
Voorziene huurprijsverhoging ten belope van 5 % 2 022 433

2. Majoration de 1,5 % du loyer des biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location ... 762 839

3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des bâtiments; clé de répartition: 0,29 % de 1 361 363 266 = ... 3 947 953

Total ... F 55 566 725

Arrondi ... F 55 600 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs.)

2. Opslag van 1,5 % op de huurgelden van de onroerende goederen waarvan de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen ... 762 839

3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen; verdelingsleutel: 0,29 % op 1 361 363 266 = ... 3 947 953

Totaal ... F 55 566 725

Afgerond ... F 55 600 000

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,3	0,6	0,6	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité de 300 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapissage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement).

De plus, il est appelé à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

Art. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales.*

(En millions de francs.)

Het aangevraagd krediet van 300 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting).

Bovendien is het bestemd om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor een nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

Art. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,3	0,2	0,2	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé de 300 000 francs est destiné à l'achat de décorations spéciales de mutualités, de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres de comité de mutualités, coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Il sert également à l'achat des décorations dans les ordres nationaux et des décorations civiles pour les membres du personnel du département, ainsi que d'un petit cadeau aux membres du personnel ayant accompli 25 ou 35 années de service.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat, de l'octroi et de l'expédition des décorations, ainsi que la T.V.A., les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

L'augmentation du crédit résulte du fait que le prix des bijoux a subi une hausse considérable.

Art. 12.25. — *Dépenses résultant de l'exécution du troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957 (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Het aangevraagd krediet van 300 000 frank is bestemd voor de aankoop van bijzondere mutualiteits-, verzorgings- en coöperatieere tekens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van ziekenfondsen, coöperaties, verzorgingsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Het dient eveneens voor de aankoop van de ere tekens in de nationale orden en van burgerlijke ere tekens ten behoeve van de personeelsleden van het departement, alsmede van een bescheiden geschenk dat de personeelsleden met 25 en 35 jaar dienst wordt aangeboden.

Het dekt zowel de kosten die voortspruiten uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de ere tekens, als de B.T.W., de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten en dergelijke meer.

De vermeerdering van het krediet vloeit voort uit het feit dat de prijs der juwelen merklijk is gestegen.

Art. 12.25. — *Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland van 7 december 1957 (pro memoria).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	—	—	0,1	Specifieke aankopen ... 123

Ce crédit est repris à l'article 12.03.

Dit krediet wordt onder artikel 12.03 opgenomen.

Art. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et des législations en matière des handicapés.*

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — *Rijksbijdrage in de aan de Algemene spaar- en lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijk gevolgen van onderdom en vroegtijdige dood en de wetgevingen inzake de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9,5	8,8 (0,5)	8,0 (6,0)	Specifieke aankopen 123

Les prévisions des dépenses à supporter par la Caisse de retraite en 1977 pour le compte de l'Etat en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 9 428 000 francs se décomposant comme suit :

1. Calcul de la contribution de l'Etat pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur compte de rentiers décédés et liquidation. Paiement des rentes par chèques postaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation F	8 930 000
2. Recherche des numéros de comptes pour certificats de versements. Recherche des numéros de comptes pour les handicapés. Examen des discordances et correspondance y relative	498 000
Total F	9 428 000

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1977 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas in uitvoering van de algemene pensioenwet, de wet op de bediendenpensioenen en de wetgeving op de instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden belopen 9 428 000 frank, onderverdeeld als volgt :

1. Berekening van de Rijksbijdrage voor de uitgifte van rentebrieven (arbeiders en bedienden). Berekening van de Rijksbijdrage op rekening van overleden rentegenieters en vereffening. Rentebetaling per girorekening, alsook op voorlegging van rentebrieven (Centrale Kas) en boeking F	8 930 000
2. Onderzoek van nummers van rekeningen voor stortingscertificaten. Onderzoek van nummers van rekeningen van gehandicapten. Opsporing van verschillen en briefwisseling ter zake	498 000
Totaal F	9 428 000

Art. 12.28. — *Participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relative aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.28. — *Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	0,1	Specifieke aankopen 123

Le crédit est repris à l'article 12.29.

Het krediet is opgenomen onder artikel 12.29.

Art. 12.29. — *Organisation de journées d'études, participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale.*

(En millions de francs.)

Art. 12.29. — *Organisatie van studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,1	—	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	—	—	—	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'étude consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département.

Het krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft.

Art. 12.30. — *Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du département (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het departement (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	0,1	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est repris à l'article 12.29.

Het krediet is opgenomen onder artikel 12.29.

Art. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	41,1	32,7 (10,0)	27,2 (2,5)	Sociale steun : gezinnen 33.11

L'article 27 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 stipule que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice d'allocations pour handicapés sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur du Service médico-légal par les inspecteurs-médecins attachés à ce service ou les médecins du Service de Contrôle médical de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du Contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du Contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Le crédit proposé de 41 100 000 francs tient compte d'une estimation du nombre d'examens à effectuer et du coût de ceux-ci.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Le crédit demandé de 100 000 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1977.

Compte tenu, cependant, des risques accrus en matière d'accidents de roulage et de l'augmentation sensible de la main-d'œuvre et des pièces détachées, il semble que le crédit sollicité soit nécessaire.

Art. 33.02. — *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale : institutions	—	0,3 (0,1)	0,6 (0,1)	Sociale steun : instellingen 33.12

Par l'article 112 de la loi du 5 janvier 1976 (*Moniteur belge* du 6 janvier 1976) relative aux propositions budgétaires 1975-1976, l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime des assurés libres a été abrogée. Il n'est dès lors plus nécessaire de prévoir un crédit pour 1977.

Art. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

(In miljoenen frank.)

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de Medico-Sociale Dienst de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van een tegemoetkoming voor minder-validen, worden uitgevoerd door de inspecteurs-geneesheren die aan deze dienst zijn verbonden ofwel door de geneesheren van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor Geneeskundige Controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningsbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor Geneeskundige Controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Het aantal geneesheren van de Medico-Sociale Dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Het voorgestelde krediet van 41 100 000 frank houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Het gevraagd krediet van 100 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1977 te voorzien.

Nochtans, met inachtneming van de groeiende risico's inzake verkeersongevallen en de gevoelige verhoging van de arbeidslonen en de wisselstukken blijkt het aangevraagd krediet noodzakelijk.

Art. 33.02. — *Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Door artikel 112 van de wet van 5 januari 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1976) betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is de toepassing van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden opgeheven. Er is dus geen enkel krediet meer te voorzien voor 1977.

Art. 33.04. — *Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne prénuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.12 Aide sociale : institutions	1 682,0	1 457,0 (0,5)	1 418,0 (5,5)	Sociale steun : instellingen 33.12

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974) et 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975) :

a) 44 % du montant des cotisations et le solde éventuel du % dû sur les sommes concernées par l'article 9bis dudit arrêté royal pour les services de santé;

b) 30 % du montant des cotisations pour le service d'ambulance, le service de convalescence, l'assurance décès, l'épargne prénuptiale, le service d'incapacité primaire et le service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation;

c) 100 % du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants; ce montant est limité à 4,50 francs par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs.

Les évaluations pour 1977 de 1 682 000 000 de francs ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il est pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés mutualistes primaires et féminines.

Pour établir les prévisions relatives à ces deux derniers services, il a été tenu compte de l'évolution au cours des dernières années.

Art. 33.05. — *Subside aux caisses mutualistes d'invalidité.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	7,7	7,6	17,3	Sociale steun : gezinnen 33.11

Il est versé une prime de F 0,60 par franc de cotisation, perçu par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Les évaluations de 7 700 000 francs pour 1977 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales et compte tenu de l'incidence des dispositions de :

a) l'arrêté royal du 16 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 25 janvier 1974);

b) l'arrêté royal du 22 février 1974 portant augmentation de l'allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers et à leurs veuves (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974).

Art. 33.04. — *Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijksparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de Rijkssteun ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfonds-verzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969), 13 maart 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974) en 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975) :

a) 44 % van het bedrag der bijdragen en het eventueel verschuldigd saldo van het % op de bedragen bedoeld bij artikel 9bis van voornoemd besluit, voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst ziekenvervoer, herstellingsdienst, overlijdensverzekering, voorhuwelijksparen, dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid en dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.

c) 100 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtturen voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot 4,50 frank per kind en per maand voor het totaal van de kinderen minder dan 18 jaar oud ten laste van de effectieve leden.

De ramingen voor 1977, zijnde 1 682 000 000 frank, werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : *primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging*; inderdaad, voor deze diensten is het voor de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen bij de talrijke primaire en vrouwen-ziektenfondsen in te winnen.

Om de vooruitzichten te bepalen van deze twee diensten werd rekening gehouden met de evolutie tijdens de laatste jaren.

Art. 33.05. — *Toelage aan de onderlinge invaliditeitskassen.*

(In miljoenen frank.)

Er wordt een premie gestort van F 0,60 per frank bijdrage, geïnd door de erkende mutualiteitsverbonden die tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren (wet van 5 mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

De ramingen van 7 700 000 frank voor 1977 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden en rekening houdend met de weerslag van de bepalingen van :

a) het koninklijk besluit van 16 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1974);

b) het koninklijk besluit van 22 februari 1974 tot verhoging van de aanvullende uitkering toegekend aan sommige grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974).

Art. 33.06. — *Paiement aux handicapés en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973):*

a) *Des termes d'allocations échus au cours de l'année 1977, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;*

b) *Des termes d'allocation, ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1976 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires. (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	7 956,0	6 977,0	6 133,6	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit se décompose comme suit :

1° pour le paiement de l'allocation ordinaire et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne F 4 429 960 000

2° pour le paiement de l'allocation complémentaire (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) F 1 013 000 000

3° pour le paiement de l'allocation spéciale et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne F 2 513 040 000

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires et du montant des allocations.

Art. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	17,0	18,0	18,0	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit de 17 000 000 de francs est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 28 juin 1967 (art. 9, 15 et 20) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

Le crédit proposé tient compte de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs et de l'évolution constatée quant à l'utilisation des billets gratuits.

Art. 33.10. — *Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages	47,3	48,0	56,2	Sociale steun : gezinnen 33.11

Application de l'arrêté royal du 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complé-

Art. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973):*

a) *Van de in de loop van het jaar 1977 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;*

b) *Van de tegemoetkomingstermijnen, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden, waarvan het recht in de loop van de jaren 1976 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden. (Het op 31 december beschikbaar saldo mag naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° voor de betaling van de gewone tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden F 4 429 960 000

2° voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen) F 1 013 000 000

3° voor de betaling van de bijzondere tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden F 2 513 040 000

In het voorgesteld krediet wordt rekening gehouden met de te voorziene evolutie van het aantal rechthebbenden en het bedrag van de tegemoetkomingen.

Art. 33.09. — *Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolen-mijnwerkers van abonnements- of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet van 17 000 000 frank is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenning van kosteloze reiskaarten voor de jaarlijkse vakantiedagen van de mijnwerkers (ondergrondse en boven-grondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 28 juni 1967 (art. 9, 15 en 20) tot bepaling van de speciale modaliteiten o.m. op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Het voorgesteld krediet houdt rekening met de vermindering van het aantal mijnwerkers en met de vastgestelde evolutie wat het gebruik van de kosteloze reisbiljetten betreft.

Art. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoen-arbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van het koninklijk besluit van 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voor-

mentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Cette allocation trouve son origine dans l'accord signé le 29 avril 1959 par les gouvernements belge et français en vue de résoudre le problème de l'insuffisance au regard du pouvoir d'achat en Belgique, des rémunérations et avantages sociaux payés aux travailleurs frontaliers belges en France.

Le crédit nécessaire proposé de 47 300 000 francs tient compte de la fixation du montant des allocations complémentaires à 80 francs par jour pour les chefs de famille et à 60 francs par jour pour les autres cas, par l'arrêté royal du 22 février 1974, article 1^{er}.

Art. 33.11. — *Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales » (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

waarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen.

Deze uitkering ontstond oorspronkelijk uit het akkoord op 29 april 1959 gesloten door de Belgische en de Franse regeringen met het oog op de regeling van het probleem van het tekort, t.o.v. de koopkracht in België, van de vergoedingen en sociale voordelen betaald aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Het nodige voorgesteld krediet van 47 300 000 frank houdt rekening met het vaststellen van het bedrag van de aanvullende uitkeringen op 80 frank per dag voor de gezinshoofden en 60 frank per dag voor de andere gevallen, door het koninklijk besluit van 22 februari 1974, artikel 1.

Art. 33.11. — *Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgische Middelsschool voor sociale verzekeringen » (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions	—	—	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Ce crédit est repris sous l'article 33.14.

Dit krediet is opgenomen onder artikel 33.14.

Art. 33.14. — *Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information, ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.*

(En millions de francs.)

Art. 33.14. — *Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions	0,2	0,2	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Ces subventions aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc., destinés à contribuer au progrès social.

Le crédit prévu antérieurement à l'article 33.11 pour « l'Ecole centrale belge des assurances sociales » est compris dans le montant susmentionné.

Deze toelagen zullen, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortvloeien uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureau's, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

Het krediet vroeger voorzien onder artikel 33.11 voor de « Belgische Middelsschool voor sociale verzekeringen » is begrepen in bovenvermeld bedrag.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	34,2	33,3	13,5	Rust- en overlevingspensioenen 421

Le crédit nécessaire en 1977 pour couvrir les frais dont question est estimé à 34 200 000 francs.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Rijksbijdrage in de beheer- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig verzekerden), het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Het in 1977 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 34 200 000 frank geraamd.

Art. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
422 Maladie }	53,9	45,8 (1,3)	39,6	{ Ziekte 422
423 Invalidité }				{ Invaliditeit 423

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de Secours et de Prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 1965 et 24 juillet 1974 (*Moniteur belge* des 22 décembre 1965 et 31 août 1974).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 (chômage)	F 8 800 000
b) Article 76	
1. Maladies sociales	7 600 000
2. Invalidité	12 750 000
3. Frais funéraires	595 000
4. Soins de santé	22 221 000
5. Frais d'administration	1 928 000
Total	F 53 894 000

Art. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
422 Maladie }	56 661,4	44 301,7 (1 049,2)	43 178,0	{ Ziekte 422
423 Invalidité }				{ Invaliditeit 423

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifiée par les lois des 27 juin 1969, 9 juin 1970 et 5 juillet 1971.

La subvention de l'Etat à l'I.N.A.M.I. pour le régime des travailleurs salariés peut être évaluée à 56 661 400 000 francs.

Art. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
422 Maladie }	3 698,0	2 543,6	2 944,5	{ Ziekte 422
423 Invalidité }				{ Invaliditeit 423

Une subvention de 3 698 000 000 de francs est nécessaire comme suite à l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964) portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1970 (*Moniteur belge* du 11 juillet 1970) et de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 7 août 1971).

Art. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1965 en 24 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965 en 31 augustus 1974).

De Hulp- en verzorgingskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) Artikel 75 (werkloosheid)	F 8 800 000
b) Artikel 76	
1. Sociale ziekten	7 600 000
2. Invaliditeit	12 750 000
3. Begraveniskosten	595 000
4. Gezondheidszorgen	22 221 000
5. Beheerskosten	1 928 000
Totaal	F 53 894 000

Art. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969, 9 juni 1970 en 5 juli 1971.

De Rijkstoelage van het R.I.Z.I.V. voor het stelsel van de loonarbeiders mag op 56 661 400 000 frank geraamd worden.

Art. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).*

(In miljoenen frank.)

Een toelage van 3 698 000 000 frank is nodig ingevolge de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964) houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 1970) en van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1971).

Art. 42.07. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
425 Allocations familiales	27,1	17,7	31,7	Kinderbijslag 425

Suivant les données fournies par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, la subvention doit être évaluée à 27 092 000 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

1° 12 777 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des prestations familiales prévues par les articles 56quinquies (9 432 000 francs) et 56sexies (3 345 000 francs) des lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

L'article 56quinquies prévoit le paiement des allocations familiales aux enfants exclusivement ou principalement à charge d'un handicapé n'exerçant aucune activité lucrative et bénéficiant, en vertu de la législation relative aux handicapés, d'une allocation sur la base d'une incapacité permanente d'au moins 65 %.

L'article 56sexies, par contre, vise certains enfants exclusivement ou principalement à charge d'un étudiant;

2° 14 315 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat, de l'allocation familiale pour l'enfant atteint d'une incapacité de travail d'au moins 66 % et qui n'est pas bénéficiaire d'une allocation prévue par la législation relative à l'octroi d'allocations aux handicapés et qui ne bénéficie pas déjà des allocations familiales en vertu des régimes des allocations familiales pour salariés ou indépendants (art. 56septies des lois coordonnées, insérée par l'article 9 de la loi du 4 juillet 1969).

Art. 42.08. — *Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
425 Allocations familiales	10,6	9,8	—	Kinderbijslag 425

Suivant les renseignements fournis par l'O.N.A.F.T.S., la subvention doit être évaluée à 10 600 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des allocations familiales aux enfants résidant en Belgique qui ne peuvent prétendre aux avantages consentis en vertu de la réglementation applicable aux travailleurs salariés ou indépendants (art. 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties).

Ce crédit était prévu à l'article 42.07 jusqu'en 1975.

Art. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
426 Divers	6 683,9	5 946,9	5 592,2 (336,1)	Diversen 426

Le crédit sollicité est basé sur l'évolution constatée et prévisible du nombre de cas d'indemnisation pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs, ainsi que sur une évaluation du montant moyen de l'indemnisation par cas.

Art. 42.15. — *Remboursement au Fonds des accidents du travail :*

a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et

Art. 42.07. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag aan werknemers).*

(In miljoenen frank.)

Volgens de gegevens verstrekt door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dient de toelage op 27 092 000 frank geraamd.

Dit bedrag wordt als volgt uitgesplitst :

1° 12 777 000 frank voor de betaling ten laste van het Rijk van de gezinsprestaties bepaald bij de artikelen 56quinquies (9 432 000 frank) en 56sexies (3 345 000 frank) van de samengeordende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

Artikel 56quinquies voorziet in de uitbetaling van kinderbijslag aan kinderen die uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste zijn van een minder-valide die geen winstgevende beroepsbezigheid uitoefent, en, krachtens de wetgeving betreffende de minder-validen, een tegemoetkoming geniet op basis van minstens 65 % blijvende arbeidsongeschiktheid.

Artikel 56sexies daarentegen beoogt zekere kinderen uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste van een student.

2° 14 315 000 frank voor betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag voor een kind dat minstens 66 % arbeidsongeschikt is en geen tegemoetkoming geniet krachtens de wetgeving betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en nog geen recht heeft op de kinderbijslag krachtens de kinderbijslagregelingen voor werknemers of zelfstandigen (art. 56septies van de samengeordende wetten, ingevoegd bij art. 9 van de wet van 4 juli 1969).

Art. 42.08. — *Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gevaarborgde familiale prestaties).*

(In miljoenen frank.)

Volgens de gegevens verstrekt door de R.K.W. dient de toelage op 10 600 000 frank geraamd voor de betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag aan de kinderen die in België verblijven en die geen aanspraak kunnen maken op de voordelen toegekend krachtens de reglementering toepasselijk op de werknemers of de zelfstandigen (art. 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag).

Dit krediet was tot 1975 onder artikel 42.07 voorzien.

Art. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis.*

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is gesteund op de vastgestelde en te voorziene evolutie van het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis, alsmede op een raming van het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

Art. 42.15. — *Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :*

a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en

b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents.

(En millions de francs.)

b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
426 Divers	0,2	0,3 (0,4)	0,4	Diversen 426

a) Montant de 186 000 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour trois accidents survenus suite aux risques de guerre et qui seront réglés en 1977.

b) Montant de 2 000 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre de rente d'accidents pour 10 cas.

Art. 42.16. — Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire).

(En millions de francs.)

a) Bedrag van 186 000 frank bestemd om de inzake schadevergoeding verschuldigde kosten te betalen voor drie ongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en die in 1977 zullen geregeld zijn.

b) Bedrag van 2 000 frank betaald, ten laste van de Staat, als ongevallenrente voor 10 gevallen.

Art. 42.16. — Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
426 Divers	—	— (173,8)	— (175,6)	Diversen 426

Art. 42.18. — Subvention spéciale à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.18. — Speciale toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
422 Maladie	—	—	750,0	{ Ziekte 422
423 Invalidité				{ Invaliditeit 423

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	2 162,7	1 494,7	—	Niet economisch verdeeld 01

Opérations internes.

Art. 03.01. — Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
03 Opérations internes	—	0,1	0,1	Interne verrichtingen 03

L'administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, contiennent une disposition libellée comme suit :

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes ».

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent lesdits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions intéressé, du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'administration des contributions directes applique également cette procédure dans les cas de recouvrement opérés à la requête du Ministre de la Prévoyance sociale, il incombe au département de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste en un jeu d'écritures qui se traduit, dans la comptabilité des bureaux des contributions directes, par certaines simplifications et une plus grande sécurité.

D'après les renseignements fournis par les receveurs des contributions directes, aucun crédit n'est à prévoir pour 1977.

Het bestuur der Directe belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946 samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood houden een bepaling in, luidend als volgt :

« Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd. »

Het gebeurt dat sommige werkgevers, na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, die sommen veeleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen storten dan aan de ontvangers der belastingen en daarna bij die functionarissen doen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de ingekohierde som niet aangezuiverd. Zo ook wanneer wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Welnu, de geldende reglementering bij het Bestuur der directe belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten behelst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld bestuur het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het bestuur der directe belastingen deze procedure eveneens toepast in de gevallen van op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg gedane invorderingen, hoort het aan dit departement toe de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvanger der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de Rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op een kwestie van geschriften die, in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen, tot uiting komt door zekere vereenvoudigingen en meer veiligheid.

Volgens de inlichtingen verstrekt door de ontvangers der rechtstreekse belastingen, is geen enkel krediet voor 1977 te voorzien.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,1	0,1	0,3	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	—	0,3	Aankoop vervoermaterieel 741

Ce crédit de 100 000 francs est nécessaire pour le renouvellement de mobilier et le supplément de matériel à l'usage des membres du Cabinet.

Dit krediet van 100 000 frank is nodig voor de vernieuwing van meubilair en de aanvulling van materieel ten behoeve van het personeel van het Kabinet.

Section 31.
Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

Sectie 31.
Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel
en vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	3,8	2,1	1,9	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,3	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1977 s'élève à 3 800 000 francs et se décompose comme suit :

Het voorgesteld krediet van 1977 bedraagt 3 800 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
Livrable par l'O.C.F. : — <i>Leverbaar door het C.B.B. :</i>			
1. Machines. — <i>Machines</i> F	940 000	305 000	1 245 000
2. Mobilier. — <i>Meubilair</i>	1 690 000	210 000	1 900 000
3. Matériel. — <i>Materieel</i>	260 000	—	260 000
Non livrable par l'O.C.F. : — <i>Niet leverbaar door het C.B.B. :</i>			
1. Machines. — <i>Machines</i>	380 000	—	380 000
2. Mobilier. — <i>Meubilair</i>	—	—	—
3. Matériel. — <i>Materieel</i>	15 000	—	15 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	3 285 000	515 000	3 800 000

L'augmentation du crédit provient principalement de l'achat du mobilier de classement électro-automatique à l'intention du service des handicapés : 1 100 000 francs.

Le remplacement des anciens bacs à fiches s'avère nécessaire en raison du nombre toujours grandissant des demandes de la part des handicapés. Le meuble de classement demandé offre la possibilité d'accélérer les recherches avec une plus grande précision et par conséquent active le traitement des dossiers.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.01. — *Paiement au Fonds des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêt consenties à l'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
84.01 Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale.	—	25,5	35,5	Aflossing van gevestigde overheids- 84.01 schuld in nationale valuta.

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail prévoit dans son article 3, dernier alinéa, que le Fonds des accidents du travail peut consentir des avances au profit des handicapés et ce, aux conditions et selon les modalités à fixer par le Roi.

Trois arrêtés royaux, datés respectivement des 12 mars 1963, 29 juin 1964 et 23 avril 1965, ont été pris en exécution de la loi précitée, en vertu desquels un montant global de 355 millions de francs a été avancé par le Fonds des accidents du travail.

Compte tenu des remboursements déjà effectués et du solde payé en 1976, aucun crédit n'est plus à prévoir.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	20	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire.	—	50	—	— Van budgettaire oorsprong.
— Particulières : patrimoniales . . .	—	—	—	— Bijzondere : patrimoniale.
870 Remboursement de prêts par les agents.	80	50	—	Terugbetaling van leningen door de 870 personeelsleden.
Totaux solde et recettes	100	100	—	Totalen saldo en ontvangsten.

De verhoging van het krediet vloeit voornamelijk voort uit de aankoop van electro-automatische klasseermeubelen ten behoeve van de dienst minder-validen : 1 100 000 frank.

Omwille van het steeds stijgend aantal aanvragen van minder-validen is de vervanging van de oude kaartenbakken een noodzaak geworden. Het aangevraagde klasseermeubel biedt de mogelijkheid tot het versnellen van de opzoekingen, met meer precisie, en bevordert bijgevolg de afhandeling van de dossiers.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. — *Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de annuïteiten, verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

De wet van 11 januari 1963 die de wetgeving op de arbeidsongevallen wijzigde, voorziet in zijn artikel 3, laatste alinea, dat het Fonds voor arbeidsongevallen, voorschotten mag verlenen ten bate van de minder-validen en dit onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten vast te stellen door de Koning.

Ter uitvoering van voornoemde wet, werden drie koninklijke besluiten, respectievelijk van 12 maart 1963, 29 juni 1964 en 23 april 1965, getroffen, luidens dewelke een globaal bedrag van 355 miljoen frank voorgeschoten werd door het Fonds voor arbeidsongevallen.

Rekening houdend met de reeds gedane terugbetalingen en met het saldo betaald in 1976, dient er geen krediet meer te worden voorzien.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Patrimoniale :
820 Octroi de prêts aux agents	50	80	—	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
Totaux des dépenses ...	50	80	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	50	20	—	Nieuw saldo 950

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget du département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Art. 63.02.A. — *Allocations aux handicapés. Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

(En milliers de francs.)

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de begroting van het departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

Art. 63.02.A. — *Tegemoetkomingen aan de minder-validen. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	41 136	33 136	25 096	Overgedragen saldo ... 990
<i>Recettes :</i> — D'origine budgétaire :				<i>Ontvangsten :</i> — Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et spéciales et qui, pour des raisons particulières, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget).	38 000	37 000	36 112	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 voor gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes ...	79 136	70 136	61 208	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées.	30 000	29 000	28 072	Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestellten.
Totaux des dépenses... ..	30 000	29 000	28 072	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	49 136	41 136	33 136	Nieuw saldo 950

Produit des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget du département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

Opbrengst van de op artikel 33.06 van de begroting van het departement uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der postchecks aan de rechthebbenden, om de ene of andere reden niet kon geschieden.

Art. 63.03.A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

(En milliers de francs.)

Art. 63.03.A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969).*

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	4 160	4 160	4 164	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget).	—	—	—	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 voor aanvullende tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	4 160	4 160	4 164	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations complémentaires aux handicapés et personnes assimilées.	—	—	4	Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der aanvullende tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux des dépenses	—	—	4	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 160	4 160	4 160	Nieuw saldo 950

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget du département qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33.06 van de begroting van het departement, welke aan de rechthebbenden niet konden worden betaald.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.*

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 811	2 156	4 577	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières : non patrimoniales :				— Bijzondere : niet-patrimoniale :
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale.	16 400	19 400	18 737	Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid.
Totaux solde et recettes	18 211	21 556	23 314	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
33.11 Paiements de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères.	16 400	19 745	21 158	Uitkeringen van renten, pensioenen 33.11 en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.
Totaux des dépenses	16 400	19 745	21 158	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 811	1 811	2 156	Nieuw saldo 950

Les accords internationaux conclus concernant les avantages des législations sociales étrangères se rapportent :

a) à la Convention générale du 26 novembre 1965 entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Pologne sur la sécurité sociale, notamment les articles 29 et 36;

b) au 3^e Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957, approuvé par les Chambres par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1964).

La Convention belgo-allemande et ses Accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1959.

Art. 66.02.B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963).*

(En milliers de francs.)

De gesloten internationale akkoorden betreffende de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen hebben betrekking op :

a) het Algemeen Verdrag van 26 november 1965 tussen het Koninkrijk België en de Volksrepubliek Polen betreffende de sociale zekerheid, inzonderheid de artikelen 29 en 36;

b) het 3^e Aanvullend Akkoord van de Algemene sociale zekerheids-overeenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957, bekrachtigd door de Kamers bij de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964).

De Belgisch-Duitse overeenkomst en haar Aanvullende akkoorden zijn van kracht geworden op 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

Art. 66.02.B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).*

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	598	598	598	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières : non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere : niet-patrimoniale :
463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.	—	—	—	Opbrengst van leningen, door de 463 Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Totaux solde et recettes	598	598	598	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
421 Versement au Trésor ou à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.	598	—	—	Storting aan de Schatkist of aan de 421 Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Totaux des dépenses... ..	598	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	598	598	Nieuw saldo 950

En exécution de l'article 28, premier alinéa, 2^e, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, deuxième

In uitvoering van artikel 28, eerste lid, 2^e, van de wet van 12 februari 1963, inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19,

alinéa, de ladite loi du 1^{er} avril 1969 aux termes de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter des emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite, n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 597 826 francs sera versé en 1977, soit au Trésor, soit à la C.G.E.R.

Art. 66.03.B. — *Fonds des maladies professionnelles*
(loi du 2 avril 1965).

(En milliers de francs.)

tweede lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorziene bepaling volgens welke de voordien aangegane leningen zullen worden terugbetaald.

Aangezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene spaar- en lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat, zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgave meer worden geboekt. Het bedrag van 597 826 frank zal in 1977 hetzij aan de Schatkist, hetzij aan de A.S.L.K. worden gestort.

Art. 66.03.B. — *Fonds voor de beroepsziekten*
(wet van 2 april 1965).

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	2	40	52	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : non patrimoniales :				— Bijzondere : niet-patrimoniale :
374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles.	—	1	41	Opbrengst van werkgeversbijdragen geïnd door de verzekeringsinstellingen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten. 374
Totaux solde et recettes	2	41	93	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.	—	39	53	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepsziekten. 426
Totaux des dépenses	—	39	53	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2	2	40	Nieuw saldo 950

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 59 et 60 de l'arrêté royal du 3 juin 1970 portant coordination des dispositions légales relatives aux maladies professionnelles (*Moniteur belge* du 27 août 1970) désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 59 dudit arrêté royal l'Administration des contributions directes ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

Art. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastatals.*

(En milliers de francs.)

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 59 en 60 van het koninklijk besluit van 3 juni 1970 houdende coördinatie van de wetsbepalingen betreffende de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1970) duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van alinea 2 van artikel 59 van gezegd koninklijk besluit zal het Bestuur der directe belastingen voortaan slechts tussenkomen voor de bijdragen die niet op tijd gestort zijn.

Art. 66.04.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizenden franken.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	242	142	290	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : non patrimoniales :				— Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Versements	4 000	4 000	3 600	Stortingen 080
Totaux solde et recettes	4 242	4 142	3 890	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
030 Rémunérations	4 100	3 900	3 748	Bezoldigingen 030
Totaux des dépenses	4 100	3 900	3 748	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	142	242	142	Nieuw saldo 950

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public intéressés.

Art. 66.07.B. — Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destinés à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

Art. 66.07.B. — Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).

(In duizenden frank.)

Classification économique	1977	1976	1975	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières : non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Prélèvement sur le produit de l'accise sur les tabacs.	—	300 000	—	Voorafneming op de opbrengst van de accijns op tabak. 080
Totaux solde et recettes	—	300 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
422 Versement à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.	—	300 000	—	Storting aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. 422
Totaux des dépenses	—	300 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Il n'est plus prévu d'opération.

| Er wordt geen verrichting meer voorzien.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>				Total pour le département <i>Totaal voor het departement</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) — <i>Kostenraming</i> (in miljoenen frank)	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) — <i>Kostenraming</i> (in miljoenen frank)	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) — <i>Kostenraming</i> (in miljoenen frank)
		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN :												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i>	8	7	—	5,9	—	—	—	—	8	7	—	5,9
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ...	82	79	1	36,0	31	27	—	11,2	113	106	1	47,2
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	180	174	8	43,9	98	71	7	22,4	278	245	15	66,3
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	155	125	12	24,7	7	6	—	1,0	162	131	12	25,7
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	83	60	18	12,3	—	—	—	—	83	60	18	12,3
Total. — <i>Totaal</i> .	508	445	39	122,8	136	104	7	34,6	644	549	46	157,4
II. — SERVICES TEMPORAIRES : — <i>TIJDELIJKE DIENSTEN</i> :												
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	7	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	5	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .	12	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — <i>TER BESCHIKKING</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — <i>HULPPERSONEEL</i>	—	—	20	2,6	—	—	—	—	—	—	20	2,6
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> .	125,4	445	59	520,0	136	104	7	34,6	656	549	66	160,0

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1976-1977.

ZITTING 1976-1977.

BUDGET
du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1977.

BEGROTING
van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1977.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSTAFEL.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	12

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel	12

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités: — (Aangevraagde kredieten)	1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)
(4)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,5	1,4 (1,4)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	24,2	24,1 (20,8)
Totaux pour le § 1.		25,7	25,5 (22,2)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	6,5	— (—)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,6	5,7 (3,3)
Totaux pour le § 2.		14,1	5,7 (3,3)
Totaux pour le chapitre I.		39,8	31,2 (25,5)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet.		39,8	31,2 (25,5)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (*).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,3	1,3	—	1,2	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
23,5	18,3	2,7	12,5	2,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
24,8	19,6	2,7	13,7	2,3	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,2	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
3,1	2,0	0,5	1,3	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
3,3	2,0	0,5	1,3	—	Totalen voor § 2.	
28,1	21,6	3,2	15,0	2,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
28,1	21,6	3,2	15,0	2,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités (Aangevraagde kredieten))	1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ...	338,2	309,5 (311,5)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...	4,0	4,8 (2,5)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	4,8	4,4 (4,6)
11.10	Conseiller budgétaire et financier auprès de l'I.N.A.M.I. ...	1,7	1,6 (1,6)
Totaux pour le § 1.		348,7	320,3 (320,2)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc. ...	6,3	5,2 (5,6)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	16,3	17,3 (17,3)
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. ...	174,5	20,8 (22,0)
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. ...	9,0	7,7 (8,5)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	55,6	51,0 (55,2)
12.07	Aménagement de locaux, etc. ...	0,3	0,6 (0,8)
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 ...		262,0	102,6 (109,4)
12.23	Décorations nationales, civiques et spéciales ...	0,3	0,2 (0,2)
12.25	Troisième Accord complémentaire entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne (pour mémoire) ...	—	— (—)
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la C.G.E.R. en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ...	9,5	8,8 (8,6)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

Sectie 31.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

292,6	276,8	1,0	231,6	0,8	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
2,4	0,3	1,8	0,3	1,0	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
4,3	3,2	0,2	3,6	1,7	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
1,2	—	—	—	—	Begrotings- en financieel adviseur bij het R.I.Z.I.V.	11.10
300,5	280,3	3,0	235,5	3,5	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

6,2	4,7	1,2	4,4	1,1	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
15,2	12,3	6,6	11,9	5,2	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
19,9	12,6	5,0	8,6	5,8	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.	12.03
7,7	5,4	1,0	5,1	1,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
43,2	43,1	0,1	37,6	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,6	0,4	0,1	0,2	0,2	Inrichting van lokalen, enz.	12.07
92,8	78,5	14,0	67,8	13,5	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

0,2	0,2	0,1	0,2	0,1	Nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens	12.23
-----	-----	-----	-----	-----	--	-------

0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Derde aanvullend Akkoord tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland (pro memorie).	12.25
-----	-----	-----	-----	-----	--	-------

8,0	—	7,2	—	6,0	Rijksbijdrage in de uitgaven van de A.S.L.K. inzake verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26
-----	---	-----	---	-----	--	-------

(1) tot (1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités: (Aangevraagde kredieten)	1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
12.28	Participations, interventions diverses, etc., en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
12.29	Organisation de journées d'études, participations, etc.	0,2	0,1 (0,2)
12.30	Organisation de journées d'études (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
12.33	Frais d'administration résultant d'examen médicaux	41,1	32,7 (32,7)
Totaux pour le § 2.		313,1	144,4 (151,1)
Totaux pour le chapitre I.		661,8	464,7 (471,3)
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers	0,1	0,1 (0,1)
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (<i>pour mémoire</i>)	—	0,3 (0,4)
33.04	Services des soins de santé, etc.	1 682,0	1 457,0 (1 457,0)
33.05	Subside aux caisses mutualistes d'invalidité	7,7	7,6 (16,3)
33.06	Paiement aux handicapés, etc.	7 956,0	6 977,0 (6 825,1)
33.09	Ouvriers houilleurs, abonnements ou titres de voyages (vacances)	17,0	18,0 (18,0)
33.10	Allocation complémentaire. — Travailleurs frontaliers et saisonniers	47,3	48,0 (51,8)
33.11	Subside « Ecole centrale belge des assurances sociales » (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
33.12	Intervention pécuniaire pour la formation des travailleurs sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
33.14	Subsides aux organismes, etc. (promotion du progrès social) ...	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour le chapitre III.		9 710,3	8 508,2 (8 368,9)
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de revenus à la sécurité sociale.			
42.01	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S. (assurés libres)	34,2	33,3 (17,8)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

0,1	—	—	—	—	Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, enz., voor de informatie en de propagande betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid (<i>pro memorie</i>).	12.28
—	—	—	—	—	Organisatie van studiedagen, deelnemingen, enz.	12.29
0,1	0,1	0,1	0,1	—	Organisatie van studiedagen (<i>pro memorie</i>).	12.30
27,2	—	24,1	—	19,3	Administratiekosten wegens medische onderzoeken	12.33
128,5	78,9	45,6	68,2	39,0	Totalen voor § 2.	
429,0	359,2	48,6	303,7	42,5	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden	33.01
0,6	—	0,6	—	0,7	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (<i>pro memorie</i>).	33.02
1 418,0	1 192,0	217,5	1 079,5	186,6	Geneeskundige verzorgingsdiensten, enz.	33.04
17,3	—	20,3	—	19,0	Toelage aan de onderlinge invaliditeitskassen	33.05
6 133,6	5 834,3	84,6	4 608,2	58,0	Betaling aan de minder-validen, enz.	33.06
18,0	15,2	2,4	16,1	3,3	Steenkolenmijnwerkers. — Abonnementen of reisbiljetten (vakantie).	33.09
56,2	21,7	26,9	19,5	23,3	Aanvullende uitkering. — Grens- en seizoenarbeiders	33.10
0,1	—	—	0,1	0,1	Toelage « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen » (<i>pro memorie</i>).	33.11
—	—	—	—	0,1	Geldelijke tussenkomst voor de vorming van sociale werkers (<i>pro memorie</i>).	33.12
0,1	0,1	—	0,2	—	Toelagen aan organismen, enz. (bevordering van de sociale vooruitgang).	33.14
7 644,0	7 063,3	352,4	5 723,6	291,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

13,5	13,5	—	17,9	0,5	Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten van de R.R.O.P. (vrijwillig verzekerden).	42.01
------	------	---	------	-----	--	-------

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art	LIBELLES	1977 (Credits sollicités (Aangevraagde kredieten))	1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
1	2	3	4
42.04	Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	53,9	45,8 (43,0)
42.05	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs salariés) ...	56 661,4	44 301,7 (47 700,0)
42.06	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs indépendants)	3 698,0	2 543,6 (3 129,9)
42.07	Subvention à l'O.N.A.F.T.S.	27,1	17,7 (23,3)
42.08	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (prestations familiales garanties) ...	10,6	9,8 (9,8)
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat.	—	—
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs)	6 683,9	5 946,9 (6 161,6)
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc.	0,2	0,3 (0,3)
42.16	Subvention au F.N.R.O.M. (assurance invalidité)	—	—
42.18	Subvention spéciale à l'I.N.A.M.I. (pour mémoire)	—	— (—)
Totaux pour le chapitre IV.		67 169,3	52 899,1 (57 085,7)
CHAPITRE 01.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel index et programmation sociale	2 162,7	1 494,7 (1 976,9)
Opérations internes.			
03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui, pour l'un ou l'autre motif, ne seront pas perçues (pour mémoire).	—	0,1 (0,1)
Totaux pour le chapitre 01.		2 162,7	1 494,8 (1 977,0)
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale.		79 704,1	63 366,8 (67 902,9)
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.		79 743,9	63 398,0 (67 928,4)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
39,6	36,1	9,7	23,2	7,1	jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
43 178,0	43 178,0	1 259,7	30 844,6	919,4	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der loonarbeiders).	42.05
2 944,5	2 944,5	94,5	2 303,3	67,2	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der zelfstandigen).	42.06
31,7	29,0	96,9	783,0	5,2	Toelage aan de R.K.W.	42.07
—	—	—	—	—	Toelage aan de R.K.W. (gewaarborgde familiale prestaties).	42.08
—	—	—	0,2	0,3	Terugbetaling aan het Fonds voor de beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, enz.	42.10
5 592,2	5 592,2	—	2 950,0	123,2	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers-pneumoconiosis).	42.11
0,4	—	0,4	0,2	272,2	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. ...	42.15
—	—	—	—	—	Toelage aan het N.P.M. (invaliditeitsverzekering)	42.16
750,0	750,0	—	—	—	Bijzondere toelage aan het R.I.Z.I.V. (pro memorie)	42.18
52 549,9	52 543,3	1 461,2	36 922,4	1 395,1	Totale voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.						
DIVERSEN.						
Niet economisch verdeeld.						
—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie	01.01
Interne verrichtingen.						
0,1	0,1	0,1	0,1	—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (pro memorie).	03.01
0,1	0,1	0,1	0,1	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
60 623,0	59 965,9	1 862,3	42 949,8	1 728,8	Totale voor sectie 31. — Ministerie van Sociale Voorzorg.	
60 651,1	59 987,5	1 865,5	42 964,8	1 731,1	Totale voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art	LIBELLES	1977 (Crédits sollicités. (Aangevraagde kredieten)	1976 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
4.	2	(3)	(6)

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Prévoyance sociale.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour le chapitre VII.	0,1	0,1 (0,1)
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet.	0,1	0,1 (0,1)

Section 31.

Ministère de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	3,8	2,4 (2,7)
	Totaux pour le chapitre VII.	3,8	2,4 (2,7)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

84.01	Paiement au Fonds des accidents du travail, etc. (pour mé- moire)	—	25,5 (25,5)
	Totaux pour le chapitre VIII.	—	25,5 (25,5)
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Prévoyance sociale.	3,8	27,9 (28,2)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale.	3,9	28,0 (28,3)
	Totaux pour les Titres I et II.	79 747,8	63 426,0 (67 956,7)

(¹) à (²) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,6	0,3	—	0,4	—
0,6	0,3	—	0,4	—
0,6	0,3	—	0,4	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven.

Sectie 31.

Ministerie van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,9	1,3	0,9	1,4	0,7
1,9	1,3	0,9	1,4	0,7

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermidde-
len te land. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

35,5	35,5	—	35,5	—
35,5	35,5	—	35,5	—
37,4	36,8	0,9	36,9	0,7
38,0	37,1	0,9	37,3	0,7
60 689,1	60 024,6	1 866,4	43 002,1	1 731,8

Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. (*pro*
memorie). 84.01

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Ministerie van Sociale Voorzorg.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Totalen voor Titels I en II.

(1) tot (7) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	79 743,9	63 398,0	60 651,1	44 695,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,9	28,0	38,0	38,0	Kapitaaluitgaven.
Total	79 747,8	63 426,0	60 689,1	44 733,9	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	1 239,3	531,3	495,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	79 743,9	63 398,0	60 651,1	44 695,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,9	28,0	38,0	38,0	Kapitaaluitgaven.
Total	79 747,8	63 426,0	60 689,1	44 733,9	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	1 239,3	531,3	495,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1977	1976	1975	1974	
Dépenses courantes	79 743,9	63 398,0	61 853,0	44 695,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3,9	28,0	38,0	38,0	Kapitaaluitgaven.
Total	79 747,8	63 426,0	61 891,0	44 733,9	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	1 239,3	531,3	495,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.